

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 67 (1995)  
**Heft:** 4

#### **Vorwort**

**Autor:** Z'Graggen, François-Joseph

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ÉDITORIAL

# E

ntre autres singularités, notre pays se trouve dans la situation bizarre suivante:

- des milliers de m<sup>2</sup> de logements vides, en particulier des villas;
- une demande insatisfaite de logements bon marché;
- des exigences de confort peut-être surfaites;
- et surtout des prix de terrain bien trop hauts encore.

A mesure que l'on s'enfoncé dans la crise, telle une huître farouche, la société se fige, l'industrie du bâtiment se ratatine.

Même l'impact culturel d'un architecte marquant comme Paul Morisod est érodé, menacé: ne prévoit-on pas de couvrir le village de vacances de Fiesch (cf. p. 17) par des toits à deux pans? Concernant le logement social en particulier, faut-il développer le droit de superficie comme le propose Victor Ruffy ou inventer une sorte de multipropriété partagée (après le «time-sharing», le «space-sharing»?) comme le suggère Pascal Couchepin?

Chacun dans son rôle doit sortir de l'ornière des années fastes:

- les sociétés coopératives ont dans ce contexte une mission renforcée où les imaginations doivent trouver de nouveaux montages de financement, de nouvelles procédures de gestion et accepter de nouvelles typologies;
- comme les architectes doivent, outre le renouvellement de l'architecture et de la technologie, redimensionner leur rôle et leurs prestations pour mieux coller aux tâches nécessaires;
- comme les utilisateurs doivent être attentifs à la mutation de leurs besoins, pour faire évoluer leur habitat en conséquence.

L'expérience de l'intéressante réalisation de Chavornay, l'allergie de trop de maîtres d'ouvrage, privés ou à but non lucratif, pour des innovations aussi anciennes que le duplex ou le triplex, montrent qu'on en est hélas encore loin. Peut-être la crise n'est-elle pas encore assez profonde?

Heureusement, l'annonce du lancement d'EUROPAN 4, qui relaie celle du concours bien tangible de Delémont, résonne comme un gong d'espoir!

François-Joseph Z'Graggen

## SOMMAIRE

## Mouvement coopératif

5

Lausanne : les jumelles  
du syndicat FTMH  
Robert Curtat

## Habiter bon marché

9

Propos de Victor Ruffy  
Marie-Christine Petit-Pierre

Dossier :  
Paul Morisod

12

Paul Morisod,  
vir bonus, aedificandi peritus  
Charles-André Meyer

12

Jean Kyburz : chronique  
des années fantastiques  
Robert Curtat

17

Tradition et modernité  
J.-P. Giuliani

## Architecture

20

Expérience au cœur du village  
Robert Curtat

25

## Lire - voir - entendre

## Logement social

26

Colosa : une nouvelle réalisation  
à Aloys-Fauquez  
J.-L. Truan

## ASH Informations

29

1920-1995 : 75 ans d'engagement  
dans le logement social  
en Suisse romande

30

Y a-t-il des alternatives  
à l'accession à la propriété?  
Pascal Couchepin

En couverture :  
Immeuble Mon Foyer à Sion  
Archives Paul Morisod



**Edition, administration et publicité**  
Société de communication de l'habitat social  
Secrétariat : M. Stadelmann-Beuret  
10, rue du Vieux-Marché, CH-1260 Nyon  
tél. (021) 316 73 15 ou (022) 361 361 0  
fax (021) 316 73 47 ou (022) 361 361 7

**Rédacteur en chef**  
François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA

**Rédaction**  
Journalistes RP  
R. Curtat, M.-Ch. Petit-Pierre  
Architectes  
J.-P. Giuliani, B. Marchand,  
C.-A. Meyer, R. Willomet, M. Vianu.

**Diffusion**

La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande de l'Association suisse pour l'habitat, et de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses).

**Abonnement (CCP 12-14785-9)**  
Suisse : Fr. 60.- par an (étudiants : Fr. 45.- par an).  
Etranger : Fr. 80.-  
Prix du présent numéro : Fr. 12.-

**Photocomposition et photolithographie**  
Livre Total S.A., Lausanne

**Impression**  
Roto-Sadag S.A., Genève